



ASTRA
ASTRA TECH

A company in the
AstraZeneca Group

Astra Tech AB, P.O. Box 14, SE-431 21 Mölndal, Sweden.
Tel: +46 31 776 30 00. Fax: +46 31 776 30 10. www.lofric.com

LoFric[®]
Hydro-Kit[™]



Information on improvements

ASTRA TECH
HEALTHCARE

ENG

Information on improvements Continuous improvements

As part of Astra Tech's objective to continuously improve the product offering, the following improvements have been made on LoFric Hydro-Kit:

1. A slimmer bag design for greater convenience.
2. Improved tear point for easier emptying of the collection bag.
3. The outer sleeve has been removed and the kit remains folded before use by two welded points which release easily. This creates less waste and makes the kit easier to handle.

UK: For more information please go to www.lofric.co.uk.
Alternatively freephone 0800 652 3350.

US: For more information please visit www.lofric.us,
or call us toll free at 877-456-3742.

AU: In Australia Sponsored by Astra Tech.
For more information please go to www.lofric.com.au
Alternatively Free Call: 1800 799 287.

DE

Information über Produktverbesserungen Kontinuierliche Verbesserung

Als Teil der Astra Tech Zielsetzung, unaufhörlich das Produktangebot zu verbessern, sind die folgenden Verbesserungen am LoFric Hydro-Kit vorgenommen worden:

1. Schmaleres Design des Urinbeutels für mehr Komfort.
2. Verbesserte Reißfähigkeit erleichtert das Entleeren des Urinbeutels.
3. Die bisherige Banderole wurde durch zwei leicht zu öffnende Schweißpunkte ersetzt, die dafür sorgen, dass das Produkt vor der Anwendung zusammengeklappt bleibt. Dies dient der Anwenderfreundlichkeit und Müllvermeidung.

DE: Weitere Infos finden Sie auf www.lofric.de oder rufen Sie uns gebührenfrei an unter 0 800 056 37 42.

CH: Weitere Infos finden Sie auf www.lofric.ch oder rufen Sie uns an unter: 021 620 02 30.

AT: Weitere Infos finden Sie auf www.lofric.at oder rufen Sie uns gebührenfrei an unter 0 800 201282.

FR

Information sur les améliorations Des améliorations continues

Dans le cadre de son objectif d'optimisation permanente des produits, Astra Tech a apporté les améliorations suivantes à LoFric Hydro-Kit :

1. Une poche de recueil plus étroite pour plus de confort.
2. Une prédécoupe optimisée pour une vidange plus facile de la poche.
3. L'étui en papier a été retiré et le kit est désormais maintenu plié par deux points de fixation qui se détachent facilement. Cela crée moins de déchet et rend le kit plus facile à manipuler.

FR: Pour plus d'informations, vous pouvez consulter notre site www.astratech.fr,
ou nous joindre par téléphone au 01 41 39 02 40.

CH: Pour plus d'informations, vous pouvez consulter notre site www.lofric.ch,
ou nous joindre par téléphone au 021 620 02 30.

SE

Information om produktförändring Kontinuerliga produktförbättringar

Som ett led i målarbetet för Astra Tech att kontinuerligt göra förbättringar i produktutbudet så har följande produktförbättringar gjorts på LoFric Hydro-Kit:

1. Smidigare design på uppsamlingspåsen.
2. Förbättrade slitsar för enklare tömning av påsen.
3. Bänderollen som tidigare satt runt LoFric Hydro-Kit har ersatts av två fästpunkter som håller ihop påsen och som lätt lösgörs. Detta för att minska avfallet och göra LoFric Hydro-Kit lättare att använda.

Välkommen att besöka www.lofric.se eller att ringa LoFric-linjen på 020-98 85 85 för mer information.

FI

Tietoa tuoteparannuksista Jatkuvaa kehitystyötä

Astra Techn tavoitteena on pitkäjänteinen tuotekehitystyö, jonka tuloksena LoFric Hydro-Kit katetriin on tehty seuraavat tuoteparannukset:

1. Kapeampi pussin muoto lisää käyttökävyyttä.
2. Repäisykohtaa on parannettu helpottamaan virtsaneräyspussin tyhjentämistä.
3. Paperikääre tuotteen ympäriltä on poistettu, mutta pakkaus pysyy taitettuna kahdella kuusasaumatulla kohdalla, jotka avautuvat helposti. Näin syntyy vähemmän jätettä ja katetrintipakkausta on helpompi käsitellä.

Lisätietoja osoitteesta www.astratech.fi tai soittamalla numeroon (09) 867 6160.

IT

Informazione sugli aggiornamenti Continui miglioramenti

In seguito alle indicazioni degli utilizzatori, nell'ottica di uno sviluppo continuo, Astra Tech ha introdotto i seguenti miglioramenti su LoFric Hydro-Kit:

1. Sacca dal design più sottile per una maggiore praticità.
2. Tacche di apertura migliorate che facilitano lo svuotamento della sacca di raccolta.
3. La fascetta esterna è stata rimossa e la confezione del kit rimane ripiegata prima dell'utilizzo grazie ad una saldatura in due punti, di semplice apertura. Questo consente di avere meno materiale da eliminare e rende più facile l'utilizzo di LoFric Hydro-Kit.

IT: Per maggiori informazioni visitate il nostro sito www.astratech.it,
oppure chiamate il numero 051 298 7511.

CH: Per maggiori informazioni visitate il nostro sito www.lofric.ch,
oppure chiamate il numero 021 620 02 30.

Informatie over verbeteringen

Doorlopende verbeteringen

Als onderdeel van Astra Tech's doelstelling om voortdurend de produkt-eigenschappen te verbeteren, zijn de volgende aanpassingen doorgevoerd voor wat betreft de LoFric Hydro-Kit:

1. Een smallere opvangzak voor meer gebruiksgemak.
2. Verbeterd inscheurpunt voor het eenvoudiger legen van de opvangzak.
3. Twee in de verpakking verwerkte drukknoppen die gemakkelijk loslaten, vervangen de banderol en houden de LoFric Hydro-Kit opgevouwen totdat u deze gaat gebruiken. Het geeft minder afval en maakt de LoFric Hydro-Kit eenvoudiger in gebruik.

Voor meer informatie verwijzen wij u naar www.lofric.nl.

Ook kunt u contact met ons opnemen via het gratis telefoonnummer in Nederland 0800 363 22 08 en in België 03 232 06 15.

Información sobre mejoras

Mejoras continuas

Astra Tech, con el objetivo de seguir mejorando sus productos, ha llevado a cabo las siguientes mejoras en el LoFric Hydro-Kit:

1. Una bolsa de recogida más estrecha para una mayor conveniencia.
2. Zona de abertura mejorada para facilitar el vaciado de la bolsa de recogida.
3. Se ha eliminado la funda externa y el kit sigue estando plegado por dos puntos de unión que se sueltan fácilmente antes de la utilización. De esta forma se genera menos residuos y el kit se maneja más fácilmente.

Puede encontrar más información en www.lofric.es.

Teléfono gratuito 900 21 11 00.

Informasjon om forbedringer

Kontinuerlige forbedringer

Som et ledd i Astra Techs arbeid med kontinuerlige forbedringer av produktene våre, har følgende endring blitt gjort på LoFric Hydro-Kit:

1. Slankere design på posen slik at den er enklere å håndtere.
2. Forbedret rivekant for enklere å tømme oppsamlingsposen.
3. Vingene på utsiden er fjernet og kateterpakken holder seg foldet før bruk av to punkter som åpnes lett. Dette gjør at det blir mindre søppel og at kateteret blir enklere å håndtere.

Ønsker du mer informasjon, vennligst ta kontakt med lofric.no@astratech.com eller ring vårt grønne nummer 800 31 130.

Information om forbedringer

Kontinuerlige forbedringer

Som en del af Astra Techs mål med kontinuerligt at forbedre det omhandlede produkt, er der foretaget følgende forbedringer med LoFric Hydro-Kit:

1. Et smallere design af posen for lettere håndtering.
2. Forbedrede riveslidsler for nemmere tømning af urinopsamlingsposen.
3. Den ydre manchete er fjernet og produktet holdes foldet ved hjælp af to svejsninger som let udløses. Dette medfører mindre affald og letter håndtering.

For mere information venligst besøg vor hjemmeside www.lofric.dk eller ring til os på telefon 4371 3377.

Informação de alterações

Melhoramento contínuo

Com o objectivo de melhorar os seus productos, a Astra Tech levou a cabo as seguintes alterações no LoFric Hydro-Kit:

1. Uma bolsa de recolha mais estreita para uma maior conveniência.
2. Zona de abertura melhorada para mais fácil esvaziamento do saco de recolha.
3. A capa exterior foi retirada e o kit permanece dobrado por duas uniões, que se soltam facilmente, antes da utilização. Isto gera menos resíduos e torna o kit mais fácil de manusear.

Pode encontrar mais informações em www.lofric.es.

Ou através do número de telefone 00 351 22 9999880 (Portugal).

Ελληνικά

Πληροφορίες σχετικά με τις βελτιώσεις

Συνεχείς βελτιώσεις

Λαμβάνοντας υπόψη τα σχόλια και τις παρατηρήσεις των ανθρώπων που χρησιμοποιούν τους καθετήρες μας, η Astra Tech πραγματοποίησε τις ακόλουθες βελτιώσεις στο σετ LoFric Hydro-Kit:

1. Λεπτότερος σχεδιασμός του σάκου συλλογής για μεγαλύτερη άνεση και ευκολία στο χειρισμό.
2. Βελτιωμένη εγκοπή για πιο εύκολη εκκένωση του σάκου συλλογής.
3. Η πλαστική εξωτερική συσκευασία έχει αφαιρεθεί και το kit παραμένει διπλωμένο πριν την χρήση του σε δυο σημεία τα οποία μπορούν να απομακρυνθούν εύκολα. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα λιγότερα απορρίμματα καθιστώντας το kit ευκολότερο στην χρήση του.

Μπορείτε να μάθετε περισσότερα στην ηλεκτρονική μας διεύθυνση www.lofric.com.

Son gelişmeler hakkında bilgi

Daima daha iyisi

Astra Tech'in hedeflerinin bir parçası olan durmadan ürün geliştirme politikasına bağlı olarak, LoFric Hydro-kit üzerinde şu gibi düzeltmeler yapıldı.

1. Daha fazla rahatlık için daha ince çanta tasarımı.
2. Toplama poşetinin kolay boşaltılması için iyileştirilmiş yırtma noktası.
3. Dış kol kısmı kaldırılmıştır. Dolayısıyla kit kullanımdan önce kolayca ayrılabilen iki kaynaklı noktası sayesinde kıvrık kalmaya devam eder. Bu da daha az israfın olmasına ve ürünün daha kolay kullanılmasını mümkün kılar.

Daha fazla bilgi için bkz. www.lofric.com.

Tájékoztató továbbfejlesztésről

Folyamatos továbbfejlesztés

A felhasználók visszajelzése, tapasztalatai alapján az Astra Tech a következő fejlesztéseket végezte el a LoFric Hydro-Kit szetteken:

1. Vékonyabb zsák-kialakítás a kényelemért.
2. A gyűjtőzsák könnyebben feltéphető az egyszerűbb kiürítés végett.
3. Megszűnt a külső borítás és a szett a használat megkezdéséig két könnyen kioldható hegesztési pont segítségével marad összehajtott állapotban. Így kevesebb hulladék keletkezik és egyszerűbben kezelhető a szett.

További információk a www.dispomedic.hu weboldalon.